



Personalamt

Ufficio personale

Niederdorf – Villabassa - 13.05.2024

DEZENTRALES ABKOMMEN**ACCORDO A LIVELLO DECENTRATO****zwischen der Gemeinde Niederdorf und den
Fachgewerkschaften des Gemeindepersonals****tra il Comune di Villabassa e le organizzazioni
sindacali del personale comunale**

im Sinne des Artikels 13 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015,

ai sensi dell'articolo 13 del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015,

betreffend die

concernente il

Regelung des Mensadienstes für die Bediensteten der Gemeinde NIEDERDORF.**Regolamento del servizio mensa per i dipendenti del Comune di VILLABASSA.**

Es wird vorausgeschickt,

Premesso,

dass die Fachgewerkschaften SGB/CISL und AGO unter den Angestellten der Gemeinde Niederdorf über mindestens zwei Eingeschriebene verfügen oder auf Körper-schaftsebene mindestens 10 % des Personals vertreten;

che le organizzazioni sindacali SGB/CISL ed AGO a livello di ente del Comune di Villabassa hanno almeno 2 iscritti o che il numero di iscritti tra il personale dell'ente non è inferiore al 10 % del personale;

dass das Personal der Gemeinde um eine Überarbeitung des bisherigen dezentralen Abkommens ersucht hat.

che il personale del Comune ha chiesto una rielaborazione dell'attuale accordo decentrato.

Dies vorausgeschickt wird vereinbart, folgendes dezentrales Abkommen abzuschließen:**Ciò premesso si conviene di stipulare il seguente accordo a livello decentrato:****Art. 1
Anwendungsbereich****Art. 1
Ambito di applicazione**

Das vorliegende dezentrale Abkommen kommt für die Bediensteten der Gemeinde Niederdorf zur Anwendung.

Il presente accordo a livello decentrato si applica ai dipendenti del Comune di Villabassa.

**Art. 2
Anzuwendende Bestimmungen****Art. 2
Disposizioni da applicare**

Es finden die Bestimmungen der Art. 12 und 13 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der ÖBPB vom 02/07/2015 sowie BÜKV, jeweils in geltender Fassung, Anwendung, wobei die Kriterien mit vorliegendem dezentralen Abkommen genauer vereinbart werden.

Vengono applicate le disposizioni di cui agli artt. 12 e 13 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02/07/2015 nonché del C.C.I., sempre nella versione e testo vigente, in base alle quali vengono fissate, con il presente accordo a livello decentrato, criteri più specifici.



Personalamt

Ufficio personale

Art. 3

Mensa- bzw. Mensaersatzdienst

Die Gemeinde Niederdorf organisiert den Mensadienst für die eigenen Bediensteten in Form eines Mensaersatzdienstes. Der Mensaersatzdienst ist den Bediensteten und den Praktikanten der Gemeinde Niederdorf vorbehalten, die täglich insgesamt nicht weniger als fünf Arbeitsstunden effektiven Dienst leisten.

Der Dienst kann nur einmal pro Tag in Anspruch genommen werden.

Der Mensaersatzdienst darf nur an effektiv geleisteten Arbeitstagen in Anspruch genommen und die Mahlzeit muss außerhalb der Dienstzeiten eingenommen werden. Als der effektiv geleisteten Arbeitszeit gleichgestellt gelten zu diesem Zwecke auch die bezahlten Sonderurlaube gem. Art. 24 des BÜKV vom 12.02.2008, der Bildungsurlaub gem. Art. 26 des BÜKV vom 12.02.2008, die Abwesenheiten wegen ärztlicher Untersuchungen während der Arbeitszeit gem. Art. 30, Abs. 16 des BÜKV vom 12.02.2008, die täglichen bezahlten Ruhepausen gem. Art. 46 des BÜKV vom 12.02.2008, der Sonderurlaub wegen Krankheit des Kindes gem. Art. 47 des BÜKV vom 12.02.2008, der Sonderurlaub für die Betreuung von Personen mit Beeinträchtigung gem. Art. 54 des BÜKV vom 12.02.2008, die Gewerkschaftsversammlungen gem. Art. 5 des E. T. vom 02.07.2015, die bezahlten Gewerkschaftsfreistellungen und die bezahlten Sonderurlaube aus Gewerkschaftsgründen gem. Art. 8 und 10 des E. T. vom 02.07.2015, unter der Voraussetzung, dass die genannten Abwesenheiten nicht für den gesamten Arbeitstag beansprucht werden und für einen Teil des betreffenden Arbeitstages effektiver Dienst geleistet wurde.

Gemäß Art. 6, Abs. 9 des zweiten Teilvertrages für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019 – 2021, haben Bedienstete an Tagen, an denen sie auch nur einen Teil der Arbeit in agiler Arbeitsform ausüben, kein Anrecht auf den Mensaersatzdienst.

Einnahme der Mahlzeiten in einem Gastbetrieb: Für die Einnahme der Mahlzeiten in einem Gastbetrieb in der Gemeinde Niederdorf bzw. einer benachbarten Ortschaft, leistet die Gemeinde Niederdorf einen Essensbeitrag in Höhe von 7,00 €/Mahlzeit inkl. MwSt. Die Bediensteten haben die Einnahme der Mahlzeit durch Vorlage eines Kassenbelegs, einer Steuerquittung („ricevuta fiscale“) oder einer Rechnung nachzuweisen. Die Vorlage der Ausgabenbelege wird der Erklärung des Bediensteten, die Mahlzeit persönlich eingenommen zu haben, gleichgestellt.

Die Ausbezahlung des Beitrages erfolgt, nach Vorlage der Ausgabenbelege, in der Regel mit dem Monatsgehalt des auf dem Konsum folgenden Monats.

Sonderregelung: In Analogie zu den Südtiroler Landesbediensteten, besteht die Möglichkeit, die Mahlzeiten zum persönlichen Verzehr auch in Lebensmittelgeschäften in der Ge-

Art. 3

Servizio mensa ossia servizio sostitutivo di mensa

Il Comune di Villabassa organizza il servizio mensa per i propri dipendenti nella forma di servizio sostitutivo di mensa. Il servizio sostitutivo di mensa è riservato ai dipendenti ed ai tirocinanti del Comune di Villabassa, che prestano servizio effettivo complessivamente non meno di cinque ore lavorative al giorno.

Il servizio può essere preso in considerazione solamente una volta al giorno.

Il personale può approfittare del servizio sostitutivo di mensa solo in giornate effettivamente lavorate ed i pasti devono essere consumati al di fuori dell'orario di servizio. Vengono equiparati al lavoro effettivamente prestato anche i congedi straordinari retribuiti ai sensi dell'art. 24 del CCI del 12.2.2008, il permesso per motivi di studio ai sensi dell'art. 26 del CCI del 12.2.2008, le assenze per visite mediche durante l'orario di lavoro ai sensi dell'art. 30, comma 16 del CCI del 12.2.2008, i riposi giornalieri di cui all'art. 46 del CCI del 12.2.2008, il congedo straordinario per malattia del figlio ai sensi dell'art. 47 del CCI del 12.2.2008, il congedo straordinario per l'assistenza a persone disabili ai sensi dell'art. 54 del CCI del 12.2.2008, le assemblee sindacali in base all'art. 5 del Testo Unico del 2.7.2015, i congedi straordinari retribuiti ed i permessi sindacali retribuiti ai sensi degli articoli 8 e 10 del Testo Unico del 2.7.2015 a condizione che le predette assenze non vengono utilizzate per l'intera giornata lavorativa e che per una parte del rispettivo giorno di lavoro viene prestato effettivo servizio.

Ai sensi dell'art. 6, comma 9 del secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019 - 2021 nei giorni in cui i dipendenti svolgono, anche solo parte, della prestazione lavorativa in modalità agile, non hanno diritto al servizio sostitutivo di mensa.

Consumo dei pasti in esercizi alberghieri: per il consumo dei pasti in esercizi alberghieri nel Comune di Villabassa o paesi limitrofi, l'amministrazione comunale concede un buono pasto nella misura di 7,00 € per pasto IVA inclusa. I dipendenti devono dimostrare il consumo del pasto mediante presentazione di scontrino fiscale, di ricevuta fiscale o di relativa fattura. La consegna della documentazione di spesa equivale alla dichiarazione del dipendente di aver consumato personalmente il pasto.

In seguito alla presentazione della documentazione, la liquidazione con rimborso del contributo comunale, generalmente avviene con lo stipendio del mese successivo al mese di consumo.

Regolamento speciale: in analogia al personale della Provincia di Bolzano esiste la possibilità di acquistare i pasti per il consumo personale anche nei negozi alimentari del Comune di Villabassa o paesi limitrofi. Anche in questo caso il



Personalamt

Ufficio personale

meinde Niederdorf oder einer benachbarten Ortschaft käuflich zu erwerben. Auch in diesem Falle leistet die Gemeinde Niederdorf einen Essensbeitrag in Höhe von 7,00 €/Mahlzeit inkl. MwSt. Die Bediensteten haben den Ankauf der Mahlzeit durch Vorlage eines Kassenbelegs, einer Steuerquittung („ricevuta fiscale“) oder einer Rechnung nachzuweisen. Die Vorlage der Ausgabenbelege wird der Erklärung des Bediensteten, die Mahlzeit persönlich eingenommen zu haben, gleichgestellt.

Die Ausbezahlung des Beitrages erfolgt, nach Vorlage der Ausgabenbelege, in der Regel mit dem Monatsgehalt des auf dem Konsum folgenden Monats.

Vorliegendes Abkommen auf dezentraler Ebene gilt mit Ablauf 01.06.2024, bleibt bis zum Abschluss eines neuen Abkommens bestehen und ersetzt jegliche vorhergehende Regelung betreffend den Mensa- bzw. Mensaersatzdienst.

Sofern der Betrag von 7,00 € pro Mahlzeit mit übergeordneten Verträgen angehoben wird, werden diese automatisch übernommen.

Die Bediensteten, die gegen gegenständliche Bestimmungen verstoßen, werden einmal schriftlich ermahnt und bei Rückfall, innerhalb von zwei Jahren ab Erhalt der Mahnung, für drei Monate vom Mensa- bzw. Mensaersatzdienst ausgeschlossen.

Comune di Villabassa concede il contributo mensa nella misura di 7,00 € per pasto IVA inclusa. I dipendenti devono dimostrare l'acquisto del pasto con la presentazione di scontrino fiscale, di ricevuta fiscale o con una fattura. La consegna della documentazione di spesa equivale alla dichiarazione del dipendente di aver consumato personalmente il pasto.

In seguito alla presentazione della documentazione, la liquidazione con rimborso del contributo comunale, generalmente avviene con lo stipendio del mese successivo al mese di consumo.

Il presente accordo a livello decentrato ha effetto a partire dal 01.06.2024, resta in vigore fino alla stipula di un nuovo accordo e sostituisce ogni altra precedente regolamentazione relativa al servizio mensa ossia servizio sostitutivo di mensa.

Se l'importo di 7,00 € per pasto verrà aumentato da contratti collettivi sovraordinati, questi verranno automaticamente adottati.

I dipendenti che violano il presente regolamento, verranno ammoniti una volta in forma scritta ed in caso di ricaduta entro due anni dal ricevimento dell'ammonizione, saranno esclusi per tre mesi dal servizio mensa ossia servizio sostitutivo di mensa.

Für die Gemeinde Niederdorf/per il Comune di Villabassa
Der Bürgermeister/Il sindaco

Dr./Dott. Günther Wisthaler
- digital signiert / firmato digitale

Für die Fachgewerkschaft SGB/CISL/per l'organizzazione sindacale SGB/CISL
Kathrin Mittermair
- digital signiert / firmato digitale

Für die Fachgewerkschaft AGO/per l'organizzazione sindacale AGO
Dr./Dott. Andreas Unterkircher
- digital signiert / firmato digitale